# Wespen-Verdufter *Kaffee*

GARDIGO

## DE Gebrauchsanweisung

Art.-Nr. 25187 Stand: 11/24

Sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für eines unserer Qualitätsprodukte entschieden haben. Im Folgenden werden wir Ihnen die Funktionen und die Handhabung unseres Gerätes erklären. Bitte nehmen Sie sich die Zeit und lesen die Gebrauchsanweisung in Ruhe durch. Beachten Sie alle enthaltenen Sicherheits- und Bedienungshinweise. Bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf und geben Sie es bei Weitergabe des Produktes mit. Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Produkt haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unser Service-Team. Wir freuen uns, wenn Sie uns weiter empfehlen und wünschen Ihnen viel Erfolg mit diesem Gerät.

**1. Bestimmungsgemäße Verwendung**
Der im Räuchergefäß erzeugte Rauch verbreitet durch die Löcher im Deckel ein rauchiges Kaffee-Aroma. Wespen meiden den Rauch, welchen sie als unangenehm empfinden. Durch die Duftmischung wird der Rauch aromatisiert, damit er für uns angenehmer riecht. Eine andere Verwendung als die angegebene ist nicht zulässig! Bei Schäden, die durch unsachgemäßer Verwendung und/oder Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung und/oder durch nicht erlaubten Umbau entstehen, wird keine Haftung für einen entstandenen Schaden oder Folgeschäden übernommen und es erlischt der Gewährleistungsanspruch.

### 2. Sicherheitshinweise

- Betreiben Sie das Produkt nicht in einer Umgebung in der brennbare Gase, Dämpfe oder Staub vorhanden sind.
- Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch im Außenbereich geeignet.
- Betreiben Sie das Produkt nur auf einer hitzebeständigen, feuerfesten Unterlage.
- Lassen Sie das Produkt während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.

**3. Lieferumfang**
- Wespen-Verdufter Kaffee
- 100 g Citronella-Kräutermix
- Gebrauchsanweisung

**4. Anwendung**
1. Stellen Sie das Produkt auf einen hitzebeständigen Untergrund.
2. Nehmen Sie den Deckel des Produkts ab.
3. Geben Sie 1 TL handelsübliches, trockenes Kaffeepulver (nicht im Lieferumfang enthalten) vermischt mit 1 TL Duftmischung in die Metallschale.
4. Zünden Sie das Pulver an. Halten Sie die Flamme so lange daran, bis es glimmt. Je nach Wind muss es hin und wieder neu angezündet werden.
5. Schließen Sie den Deckel. Der Rauch kann durch die Löcher entweichen und so Wespen vertreiben.
6. Warten Sie ab, bis die Glut endgültig erloschen ist, oder löschen Sie diese mit Wasser, wenn Sie das Produkt unbeaufsichtigt lassen müssen.
7. Entfernen Sie die erkaltete Asche aus dem Produkt.

**5. Allgemeine Hinweise**
- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen, ist es nicht erlaubt, dieses Produkt umzubauen und/oder zu verändern oder einer nicht-sachgemäßen Verwendung zuzuführen.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler oder Schäden, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung entstehen, außerhalb des Einflussbereichs der Gardigo liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann. Dies gilt auch dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden sowie bei Schäden und Folgeschäden, die durch Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch entstanden sind. In all diesen Fällen erlischt auch die Gewährleistung.
- Sollten Sie Fragen oder Anregungen zu diesem Gerät haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder an unser Service-Center.

**Service:** Telefon (0 53 02) 9 34 87 88 · Mail service@gardigo.de **Ihr Gardigo-Team**

**tevigo GmbH · Raiffeisenstraße 2 D · 38159 Vechelde (Germany) · www.gardigo.de**

## GB Instruction manual

Art.-No. 25187 Status: 11/24

Dear customer,
thank you for deciding on one of our quality products. Please take your time to read through the manual and follow all safety and operational instructions in order to achieve best results. If you have suggestions or questions about this product please contact your dealer or our service team. We would be delighted if you would recommend us and wish you success with the use of this device.

**1. Designated use**
The smoke generated in the incense burner spreads a smoky coffee aroma through the holes in the lid. Wasps will avoid the smoke, which they find most unpleasant. The fragrance blend aromatizes the smoke, making smell more pleasant for us. Any other use as the mentioned is not permitted! No liabilities will be taken for damages or consequential damages or claims resulting out of not reading and/or not following the user guide and/or any form of modification on or in the product. Under these circumstances, no warranty services will be granted.

### 2. Safety instructions

- Do not use this product in the vicinity of explosive gases, vapors or excessive dust.
- This product is suitable for outdoor use only.
- Only operate the product on a heat resistant and fireproof surface.
- Do not leave the product unattended during operation.

**3. Contents**
- Wasp-Repellent Coffee
- 100 g fragrance blend
- Instruction manual

**4. Getting started**
1. Place the product on a heat-resistant surface.
2. Remove the lid of the product.
3. Add 1 teaspoon of commercially available, dry coffee powder (not included) mixed with 1 teaspoon of fragrance blend to the metal bowl.
4. Ignite the powder. Hold a flame on it until it starts to glow. Depending on the wind, the coffee may need to be reignited from time to time.
5. Close the lid. The smoke can escape through the holes and drive away wasps.
6. Wait until the embers have gone out completely or use water to extinguish them if you need to leave the product unattended.
7. Remove the cooled ash from the product.

**5. General Information**
- For safety and conformity reasons it is not permitted to rebuild or modify the device and/or use it in any other way than described above.
- This device has a warranty of two years. As Gardigo has no control of the correct of appropriate installation and use of the device the warranty can only be applied to a fully equipped device in prime condition. We assume neither warranty nor liability for damages or following damages related to this product. This applies especially if it has been modifications or repairs have been made by the customer, if the circuitry has been modified or components have been used other than the original components and/or if the operation of the device has been incorrect, careless or abusive.
- If you have any questions or suggestions about this product, please contact your dealer or our service centre.

**Service:** service@gardigo.de **Your Gardigo-Team**

## FR Mode d'emploi

Réf. 25187 Mise à jour : 11/24

Cher client,
merci d'avoir choisi l'un de nos produits de qualité. Veuillez prendre le temps de lire cette notice avec attention. Veuillez respecter touts les consignes de sécurité et de commande. Si vous avez des questions ou des remarques sur cet appareil, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre équipe de service. Nous serions ravis que vous nous recommandiez autour de vous et nous vous souhaitons une utilisation agréable de l'appareil.

**1. Utilisation prévue**
La fumée produite dans le brûleur d'encens se diffuse par les trous du couvercle et répand un arôme de café fumé, qui incommode et repousse les guêpes. Le mélange de parfums aromatise la fumée, la rendant ainsi plus agréable à sentir pour nous. Toute utilisation autre que celle prévue est interdite ! En cas de mauvaise utilisation du dispositif, de non-respect des instructions ou de transformation non autorisée du dispositif, nous déclinons toute responsabilité pour tout préjudice causé ou tout dommage indirect et la garantie expire.

### 2. Consignes de sécurité et avertissements

- N'utilisez pas l'appareil dans un environnement contenant des gaz inflammables, des vapeurs ou des poussières.
- Ce produit est conçu pour une utilisation à l'extérieur.
- Utilisez le produit uniquement sur une surface résistante à la chaleur.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant son fonctionnement.

**3. Contenu de l'emballage**
- Répulsif Anti-Guêpes Café
- 100 g mélange de parfums
- Mode d'emploi

**4. Mise en route**
1. Placez le produit sur une surface résistante à la chaleur.
2. Retirez le couvercle.
3. Ajoutez 1 cuillère à café de poudre de café sec du commerce (non incluse) mélangée à 1 cuillère à café de mélange de parfums dans le bol en métal.
4. Allumez le café. Maintenez la flamme sur le café jusqu'à ce qu'il rougeoie. Selon le vent, le café peut avoir besoin d'être rallumé de temps en temps.
5. Remettez le couvercle. La fumée peut ainsi s'échapper par les trous et repousser les guêpes.
6. Ne laissez pas le produit sans surveillance tant que le café n'a pas fini de se consumer, ou éteignez-le avec de l'eau.
7. Une fois que les cendres sont refroidies, retirez-les du récipient.

**5. Remarques générales**
- Pour des raisons de sécurité et d'autorisation, il est interdit de convertir cet appareil et / ou de le modifier ou de l'utiliser à des fins autres que celles prévues.
- Nous déclinons toute responsabilité pour les erreurs d'utilisation ou de branchement ou le dommage causé par le non-respect des instructions en dehors du contrôle de Gardigo. Cela vaut aussi si des modifications ou des tentatives de réparation ont été apportées à l'appareil, si les circuits ont été modifiés ou si d'autres composants ont été utilisés ou si toute autre erreur d'utilisation ou une utilisation négligente ou abusive ont conduit à des dommages. Dans ces cas, la garantie expire.
- En cas de doute concernant l'utilisation ou le branchement ou en cas de questions relatives à la sécurité, adressez-vous à notre service ou à un expert.

**Service :** service@gardigo.de **Votre équipe Gardigo**

## ES Manual de instrucciones

Art.-No. 25187 Estado: 11/24

Estimado cliente,
le agradecemos que haya elegido uno de nuestros productos de calidad. A continuación explicamos en detalle las funciones y el manejo de nuestro aparato. Tómese algo de tiempo para leer las instrucciones con atención hasta el final. Tenga en cuenta todas las indicaciones de seguridad y manejo. Si tiene alguna pregunta o algún comentario acerca de este aparato, póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro equipo de atención al cliente. Le agradeceríamos que nos recomendara y le deseamos muchos éxitos con el uso de este.

**1. Uso previsto**
El humo que se produce en este quemador de incienso desprende un aroma a café ahumado a través de los agujeros. Las avispas evitan el humo, puesto que les resulta molesto. La mezcla de aromas aromatiza el humo, haciéndolo más agradable para nuestro olfato..¡Se prohíbe usarlo para fines no previstos! En caso de daños provocados por un uso inadecuado del dispositivo y/o por no seguir las instrucciones y/o por llevar a cabo modificaciones no permitidas, no nos hacemos responsables de los defectos o daños consecuenciales que puedan surgir y se anula su derecho de garantía.

### 2. Indicaciones de seguridad

- El producto no debe usarse en atmósferas que contienen gases, vapores o polvos inflamables.
- Este dispositivo solo es apto para uso en exteriores.
- Utilice el producto únicamente sobre una superficie resistente al calor.
- No deje el producto desatendido durante su funcionamiento.

**3. La entrega incluye**
- Olor a Café contra avispas
- 100 g mezcla de fragancias
- Manual de instrucciones

**4. Puesta en servicio**
1. Coloque el cuenco en una superficie resistente al calor o cuélguelo.
2. Retire la tapa del producto.
3. Añada 1 cucharadita de café en polvo seco de uso comercial (no incluido) mezclado con 1 cucharadita de mezcla de fragancias en el cuenco de metal.
4. Encienda el polvo. Mantenga la llama encendida hasta que quede encendida. Dependiendo del viento, es posible que sea necesario volver a encender el café de vez en cuando.
5. Cierre el compartimento. El humo puede salir por los agujeros, ahuyentando a las avispas.
6. Espere a que las llamas se apaguen definitivamente o apáguelas con agua si tiene que dejar el producto sin vigilancia.
7. Retire las cenizas, una vez estén frías, del cuenco.

**5. Instrucciones generales**
- Por motivos de seguridad y admisión, no se permite modificar y/o alterar o usar el dispositivo de forma inadecuada.
- Se ha de tener en cuenta que los fallos de empleo, de conexión o daños que se produzcan por inobservancia del manual de instrucciones quedan fuera de la esfera de influencia de Gardigo, por lo que Gardigo no podrá asumir la responsabilidad por los daños resultantes. Esto se aplica incluso si se han realizado cambios o intentos de reparación en el dispositivo; si se han modificado los circuitos o si se han implementado componentes externos, así como daños y daños colaterales que sean resultado del manejo incorrecto, del manejo imprudente o del abuso del dispositivo. En todos estos casos expiraría la garantía.
- Si tiene alguna pregunta o sugerencia acerca de este producto, póngase en contacto con su distribuidor o con nuestro servicio técnico.

**Servicio:** service@gardigo.de **Su equipo Gardigo**

# IT Istruzioni per l'uso

Art.-No. 25187 Stato: 11/24

Gentile cliente,
grazie per aver scelto uno dei nostri prodotti di alta qualità. Qui di seguito spieghiamo le funzioni e le modalità d'uso del nostro dispositivo, che vi invitiamo a leggere attentamente e a seguire scrupolosamente. Porre estrema attenzione a tutte le norme di sicurezza e di funzionamento indicate. Per domande o suggerimenti concernenti il presente apparecchio, rivolgetevi ai rivenditori specializzati o al nostro team di assistenza. Saremo lieti se l'uso di questo dispositivo soddisferà le vostre esigenze e se consiglieresti nostri prodotti ad altri.

**1. Uso previsto**
Il fumo prodotto nel bruciatore di incenso ignifugo fuoriesce dai fori sul coperchio disperdendo un aroma di caffè affumicato. Lo stesso aroma funge da repellente per le vespe. La miscela di profumi aromatizza il fumo, rendendolo più gradevole per il nostro olfatto. Qualsiasi uso diverso da quello specificato non è consentito! Non verrà assunta alcuna responsabilità in caso di eventuali danni causati da uso improprio e/o non seguendo le istruzioni e/o attraverso modifiche non consentite. La garanzia perde in questi casi di validità.

## 2. Avvertenza di sicurezza

- Non azionare il prodotto all'interno di ambienti ricchi di polveri, vapori e gas infiammabili.
- Questo prodotto è solo essere impiegato all'aperto.
- Utilizzare il prodotto solo su una superficie resistente al calore.
- Non lasciare il prodotto incustodito durante il funzionamento.

**3. Fornitura**
- Caffè allontana vespe
- Miscela di fragranze
- Istruzioni per l'uso

**4. Avviamento**
1. Posizionare il prodotto su una superficie resistente al calore.
2. Rimuovere il coperchio.
3. Aggiungere 1 cucchiaino di caffè in polvere secco commerciale (non incluso) mescolato con 1 cucchiaino di miscela di profumo nella ciotola di metallo.
4. Accendere la polvere con un accendino. Tenere la fiamma a contatto con essa fino a quando non si infiamma. A seconda del vento, potrebbe essere necessario riaccendere il caffè di tanto in tanto.
5. Rimettere il coperchio. Il fumo può così fuoriuscire dai fori e allontanare le vespe.
6. Attendere che la brace si spenga definitivamente o eventualmente spegnerla con dell'acqua se si intende lasciare il prodotto incustodito.
7. Rimuovere la cenere una volta raffreddata.

**5. Informazioni generali**
- Per motivi di sicurezza e licenza non è possibile apportare modifiche al dispositivo o utilizzarlo impropriamente.
- N.B. Gardigo declina qualsiasi responsabilità riguardo a guasti ai collegamenti o danni, causati dalla non ottemperanza alle seguenti istruzioni. Ciò vale anche in caso vengano apportate modifiche o riparazioni all'apparecchio e in caso di utilizzo di circuiti modificati o altri componenti, portando a un conseguente malfunzionamento del dispositivo. In questi casi, la garanzia perde di validità.
- Nel caso in cui si abbiano domande o suggerimenti riguardo questo prodotto, si prega di contattare il rivenditore o il nostro centro assistenza.

**Servizio:** service@gardigo.de **Il vostro team Gardigo**

# NL Instructies

Art.-Nr. 25187 Stand: 11/24

Geachte klant,
hartelijk dank dat u voor een van onze kwaliteitsproducten gekozen heeft. Hieronder informeren wij u over de functies en het gebruik van ons apparaat. Neemt u alstublieft de tijd om de handleiding op uw gemak door te lezen. Neem alle vermelde veiligheids- en bedieningsaanwijzingen in acht. Bewaar deze handleiding op een veilige plaats en zorg ervoor dat u deze bij de overdracht van het product aan een derde partij meeneemt. Indien u vragen of suggesties heeft over dit apparaat, gelieve contact op te nemen met uw handelaar of met ons serviceteam. Wij verheugen ons, wanneer u ons verder aanbeveelt en wensen u veel succes met dit apparaat.

**1. Gebruik volgens de voorschriften**
De rook die in de wierookbrander ontstaat, verspreidt via de gaatjes in het deksel een rokerig koffiearoma. Wespen mijden de rook, die zij als storend ervaren. De geurenmix aromatiseert de rook, zodat deze aangenamer is voor onze reukzin. Een ander dan het aangegeven gebruik is niet toegestaan!

## 2. Veiligheidsinstructies

- Bedien het product niet in een omgeving waar brandbare gassen, dampen of stof aanwezig zijn.
- Dit product is alleen geschikt voor gebruik voor buitenshuis.
- Gebruik het product alleen op een hittebestendige ondergrond.
- Laat het product tijdens het gebruik niet onbeheerd achter.

**3. Omvang levering**
- Wespen-verdamper
- 100 g geurmengsel
- Instructies

**4. Ingebruikname**
1. Plaats het product op een hittebestendig oppervlak.
2. Verwijder het deksel van het product.
3. Voeg 1 theelepel gangbaar, droog koffiepoeder (niet inbegrepen) gemengd met 1 theelepel geurmengsel toe aan de metalen schaal.
4. Steek het poeder aan. Houd de vlam erop totdat het gloeit. Afhankelijk van de wind moet de koffie af en toe opnieuw worden aangestoken.
5. Sluit het deksel. De rook kan ontsnappen door de gaten en verdrijft daardoor de wespen.
6. Wacht tot de as eindelijk gedoofd is of blus met water als u het product onbeheerd moet achterlaten.
7. Verwijder de afgekoelde as uit het product.

**5. Algemene informatie**
- Om veiligheids- en vergunningsredenen is het niet toegestaan om dit apparaat om te bouwen en/of te veranderen en/of te misbruiken.
- Er zij op gewezen dat bedien- of aansluitfouten of schade die door niet-naleving van de gebruiksaanwijzing ontstaat, buiten de invloedssfeer van de Gardigo liggen en voor daaruit voortvloeiende schade geen enkele aansprakelijkheid kan worden aanvaard. Dit geldt ook als wijzigingen of reparatiepogingen aan het apparaat werden gedaan, circuits werden gewijzigd of andere onderdelen werden gebruikt en bij schade en gevolgschade die door onjuiste bedieningen, nalatige behandeling of misbruik zijn ontstaan. In al deze gevallen vervalt ook de garantie.

**Service:** service@gardigo.de **Uw Gardigo-Team**

# PT Manual de instruções

Art.-No. 25187 Status: 11/24

Prezado cliente,
agradecemos por escolher um de nossos produtos de qualidade. A seguir, explicaremos as funções e o manuseio do nosso produto. Por favor, dedique um tempo para ler as instruções com atenção. Consulte todas as instruções de segurança e funcionamento incluídas. Mantenha este manual em segurança e garanta que o inclua ao passar o produto para terceiros. Se tiver alguma dúvida ou sugestão sobre este produto, entre em contato com seu fornecedor ou com nosso time de atendimento. Gostaríamos que nos recomendasse a outras pessoas e esperamos que você desfrute de usar este produto.

**1. Uso designado**
O fumo produzido no queimador de incenso refratária espalha um aroma defumado de café através dos buracos na tampa. As vespas evitam a fumaça, que elas consideram desagradável. A mistura de fragrâncias é usada para aromatizar a fumaça, tornando-a mais agradável para nós. Qualquer outro uso além do mencionado não é permitido! Não assumimos responsabilidades por danos ou reivindicações resultantes da não leitura e/ou não seguimento da guia do usuário e/ou qualquer forma de modificação no produto. Sob estas circunstâncias, não serão concedidos serviços de garantia. Não haverá responsabilidade por danos consequenciais.

## 2. Instruções de segurança

- Não utilize este produto próximo a gases explosivos, vapores ou poeira excessiva.
- Este produto é adequado apenas para uso em ambientes externos.
- Utilize o produto apenas em uma superfície resistente ao calor.
- Durante o funcionamento, não deixe o produto sem supervisão.

**3. Material fornecido**
- Repelente de Vespas Café
- 100 g mistura de fragrâncias
- Manual de instruções

**4. Procedimento de inicialização**
1. Coloque o produto em uma superfície resistente ao calor.
2. Remova a tampa do produto.
3. Adicione 1 colher de chá de pó de café seco comercial (não incluído) misturado com 1 colher de chá de mistura de fragrâncias na tigela de metal.
4. Acenda o pó. Mantenha a chama até que comece a brilhar. Dependendo do vento, pode ser necessário acendê-lo novamente de vez em quando.
5. Feche a tampa. A fumaça pode escapar pelos buracos, ajudando a afastar as vespas.
6. Aguarde até que as brasas tenham se apagado completamente ou use água para apagá-las se precisar deixar o produto sem supervisão.
7. Remova as cinzas frias do produto.

**5. Informações gerais**
- Por motivos de segurança e conformidade, é proibido reconstruir, modificar ou utilizar o dispositivo de forma diferente da descrita acima.
- Deve-se observar que erros de operação ou conexão ou danos causados pela não observância das instruções de uso estão além do controle da Gardigo e não podemos assumir responsabilidade pelos danos resultantes, e a garantia só pode ser aplicada a um dispositivo completamente equipado em condições ideais. Isso se aplica especialmente se foram feitas alterações ou tentativas de reparo, se o circuito foi modificado ou pelo uso de componentes diferentes dos originais e/ou se o manuseio do dispositivo foi incorreto, descuidado ou abusivo. Em todos esses casos, a garantia expira.
- Caso tenha alguma dúvida ou sugestão sobre este produto, entre em contato com seu revendedor

**Serviço:** service@gardigo.de **Sua equipe Gardigo**

**tevigo GmbH · Raiffeisenstraße 2 D · 38159 Vechelde (Germany) · www.gardigo.com**